

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

THERE IS A SECURITY REQUIREMENT
ASSOCIATED WITH THIS
SOLICITATION/CONTRACT.

Title - Sujet Equalization Tank Lining	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3554-166142/A	Date 2015-09-22
Client Reference No. - N° de référence du client W3554-16-6142	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-409-9609	
File No. - N° de dossier HAL-5-75092 (409)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-08	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Taylor, Kathie	Buyer Id - Id de l'acheteur hal409
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5510 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE FMF CAPE SCOTT CONTRACTS OFFICE BLDG D200 ROOM 3311 HALIFAX NOVA SCOTIA B3K5X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3554-166142/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur

ha1409

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

See Attached

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement
2. Statement of Requirement
3. Debriefings

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Applicable Laws

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

1. Certifications Required With the Bid
2. Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Security Requirement
2. Statement of Requirement
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Payment
7. Invoicing Instructions
8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents
11. SACC Manual Clauses

List of Annexes:

- Annex A: Statement of Requirement
Annex B: Basis of Payment
Annex C Cross-Reference Data
Annex D SRCL

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirement

1. At the date of bid closing, the following conditions must be met:

- (a) **the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;**
- (b) **the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirements as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;**
- (c) **the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;**

2. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the [Industrial Security Program \(ISP\)](http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.

1.2 Statement of Work

DND, FMF Cape Scott, Halifax, NS, has a requirement for the labour, materials, tools and equipment to re-coat the D200 Chemical Cleaning Facility Equalization Tank. The work to be performed is fully detailed in Annex A.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Canadian Content

The requirement is subject to a preference for Canadian goods and/or services.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2015-07-03) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.3 Former Public Servants

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than ten (10) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered. Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined by the laws in force in Nova Scotia. Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting

the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (two hard copies)
Section II: Financial Bid (one hard copy)
Section III: Certifications (one hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process **Policy on Green Procurement**

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the work.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.
- (c) The evaluation team will determine first if there are two or more bids with a valid Canadian Content certification. In that event, the evaluation process will be limited to the bids with the certification; otherwise, all bids will be evaluated. If some of the bids with a valid certification are

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

declared non-responsive, or are withdrawn, and less than two responsive bids with a valid certification remain, the evaluation will continue among those bids with a valid certification. If all bids with a valid certification are subsequently declared non-responsive, or are withdrawn, then all the other bids received will be evaluated.

4.1.1 Technical Evaluation

Mandatory Technical Criteria - as fully detailed in Annex A

4.1.2 Financial Evaluation

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, the Goods and Services Tax or the Harmonized Sales Tax excluded, DDP Incoterms 2000, Canadian customs duties and excise taxes included.

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Declaration of Convicted Offences

As applicable, pursuant to subsection Declaration of Convicted Offences of section 01 of the Standard Instructions, the Bidder must provide with its bid, a completed [Declaration Form](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.1.2 Additional Certifications Required with the Bid

5.1.2.1 Canadian Content Certification

This procurement is conditionally limited to Canadian services.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the service offered is a Canadian service, as defined in clause [A3050T](#), may be considered.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Failure to provide this certification completed with the bid will result in the service offered being treated as a non-Canadian service.

The Bidder certifies that:

() the service offered is a Canadian service as defined in paragraph 2 of clause [A3050T](#).

SACC Manual clause [A3050T](#) (2014-11-27) Canadian Content Definition

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – List of Names

Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder.

Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list (http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml) available from [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](#) website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirement

6.1.1 The following security requirements apply and form part of the Contract.

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must **EACH** hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

3. Subcontracts which contain security requirements are **NOT** to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex D;
 - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

6.2 Statement of Work

The Contractor must perform the work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010C (2015-09-03), General Conditions - Services (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

To be performed during a 3-day weekend period as fully detailed in Annex A.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Kathie Taylor
Supply Officer
Public Works and Government Services Canada
1713 Bedford Row
Halifax, NS B3J 1T3
Telephone: (902) 496-5510
Facsimile: (902) 496-5016
E-mail address: kathie.taylor@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is: (to be completed at contract award)

Name: _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Title: _____
Organization: _____
Address: _____
Telephone : _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____
Telephone : _____
Facsimile: _____
E-mail address: _____

6.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a "firm price" as specified in line item details for a cost of \$ _____. Customs duties are included and Goods and applicable taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.2 Limitation of Price

SACC Manual clause C6000C (2011-05-16) Limitation of Price

6.7.3 Method of Payment

SACC *Manual* clause H1000C (2008-05-12) Single Payment

6.8 Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be distributed as follows:

- (a) The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.9 Certifications

6.9.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nova Scotia.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010C Services Medium Complexity (2015-09-03);
- (c) Annex A, Requirement/Basis of Payment;
- (d) the Contractor's bid dated _____ (*insert date of bid*)

6.12 SACC Manual Clauses

G1005C - Insurance Requirements (2008-05-12)
D3015C – Dangerous Goods/Hazardous Products – Labelling and Packaging Compliance (2014-09-25)
A9019C - Hazardous Waste Disposal (2011-05-16)

Annex A

Statement of Requirement

A1) REQUIREMENT: Provide all necessary labour, materials, tools, and equipment to Re-coat the D200 Chemical Cleaning Facility Equalization Tank Lining as per Work Instruction TR-13-045 (attached).

A2) Work Period: Work is to completed between Nov. and Dec. 2015, during a 3-day weekend period beginning on Friday evening (after 4:00PM) and concluding no later than 01:00 AM on the following Tuesday. **Contractors are to include a minimum of 3 availability periods within their bid packages.**

A3) WORKSITE: All work shall be conducted within Building D200, H.M.C. Dockyard. Any additional space requirements (i.e. trailers, storage containers) must be requested through and approved by the Requisitioning Authority.

A4) STATEMENT OF CONTRACTOR REQUIREMENTS: The successful bidder shall adhere to all quality, environmental and safety requirements established in the SOCR REV 9 found at ANNEX B of this requisition when performing all specified work herein.

A5) WORK PLAN: The successful bidder shall include in their bid submission, a work plan clearly detailing how they will accomplish this work within the given timeframe. Upon contract award, the successful bidder shall be required to meet with the Requisitioning Authority to review the work plan submitted. The successful bidder shall attend a pre-job meeting as scheduled by the Requisitioning Authority.

A6) WORK CANCELLATION: If a DND 'stop work' order is invoked after commencement of the work, it will be the responsibility of the Offeror to demonstrate to DND that productive work was performed between the time of authorization and the stop work, and to substantiate costs incurred associated with such productive work.

A7) CLIENT SUPPORT: The successful bidder will be provided with the following support during the duration of the work:

- Hot Work Certificates: The successful bidder shall inform the FMFCS Quality Assurance Representative of any requirements for Hot Work certificates prior to commencement of work.
-

A8) WORKER ORIENTATION: Workers must be familiar with DND safety procedures prior to the commencement of any work. The successful bidder shall contact the Requisitioning Authority prior to the work to arrange the orientation briefing.

A9) WORKSITE CLEANLINESS: The successful bidder shall be responsible to clean the worksite at the end of each working day. Debris and materials arising from the day's work must be removed daily.

A10) PHOTOGRAPHY: Any use of photographic or video recording within the Dockyard is prohibited unless approval is authorized by the Requisitioning Authority.

A11) PARKING: Parking is only permitted in designated areas within the H.M.C. Dockyard area. DND will not be responsible for any parking tickets issued as a result of any abuse of temporary parking allowances for these purposes. Access will be limited to two vehicles at any time.

A12) WORKSITE ACCESS: The successful bidder shall provide the Requisitioning Authority will a list of personnel who will require access to the worksite to perform the contracted services upon contract award in addition to any vehicles which will require access. All personnel authorized for access must possess photo identification on their person at all times while on the worksite within H.M.C. Dockyard.

NOTE: FMF Cape Scott reserves the right to restrict access to the worksite for reasons beyond our control. In such cases the successful bidder shall be provided with 24 hours notice in order to reschedule their work plans.

A13) LOST & IDLE TIME: Any incidents of 'lost & idle' time are to be reported to the Requisitioning Authority immediately detailing the circumstances of the delay and the impact in terms of personnel. Such reports are to be followed up with written explanation of the cause, amount of time lost, and number of personnel involved, within 24 hours of such a claim. Failure to report any lost time situations immediately will negate any claims.

A14) INSPECTIONS: Prior to commencement of work, the successful bidder shall notify the Requisitioning Authority of all mandatory inspections as specified in the specification.

A15) QUALITY DOCUMENTATION: All QA documentation as specified in the Job Instructions is to be provided to the requisitioning authority at time of invoicing.

A16) PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT: The successful bidder is required to ensure personnel have the required personal protective equipment to perform their duties and to ensure they have had the proper training in the wear, use and maintenance of such equipment when performing duties on Department of National Defence property.

A17) GOVERNMENT SMOKING POLICY: The successful bidder shall ensure that its personnel shall comply with the policy of the Government of Canada.

A18) FMFCS DRUG AND ALCOHOL POLICY: FMF Cape Scott has developed a zero tolerance policy to create a Drug and Alcohol Free Workforce. No contractor personnel shall come to work after using or while impaired by drugs or alcohol. The contractor will be asked to remove any personnel offending this policy from the premises for the remainder of the workday at the contractor's expense.

A19) QUALIFICATIONS: The contractor shall provide, as part of the bid quote package a letter of submission clearly indicating the contractors experience in taskings involving similar work. Submission is to include the experience of the contractors' personnel, training, and formal courses taken.

A20) SUBLETTING: Subletting will not be permitted without written consent of the Requisitioning Authority.

A21) ADDITIONAL REQUIREMENTS

A21.1) The contractor shall be required to be available for hours of work stipulated by the Fleet Maintenance Facility Cape Scott, Contracts Office, including hours required outside of normal working hours.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

A21.2) The contractor must be available for on-site consultation as deemed necessary by the Fleet Maintenance Facility Cape Scott, Contracts Office.

A21.3) The contractor shall be able to provide a valid certificate of calibration for any necessary test equipment prior to starting any work that requires use of such equipment.

A21.4) When requested by the FMFCS Contracts Office, the contractor shall provide detailed written work plans and schedules to enable the client to integrate the contractor's work into the larger work projects.

A21.5) It is mandatory that the contractor provides qualified safety/sentry watch personnel with the appropriate fire fighting and safety equipment for the task at hand. All personnel acting in the capacity of fire sentry watch shall have recognized training and certification on the proper use of fire fighting equipment, alarms, response and reporting procedures, and fire safety in the industrial workplace, along with training in Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS). Personnel are to have all such certificates on their person at all times during the performance of the work. While working in the role of fire sentry watch, the contractor personnel shall be dedicated to that task only.

A21.6) The contractor is responsible to ensure the health and safety of their personnel and shall comply with:

- a. All DND, Federal, Provincial and Municipal regulations;
- b. All site safety regulations and procedures; and
- c. The Contractor shall have in place an Occupational and Safety Management System, employing written safe work procedures by conducting Job Hazard Analysis for each job order in both shop and field work.

A21.7) The contractor shall comply with all DND, Federal, Provincial and Municipal regulations and:

- a. Shall be prepared to take appropriate precautions to safely work in spaces that may contain hazardous material;
- b. Shall be required to provide all appropriate equipment, devices, tools and machinery, including general and specialized Personal Protective Equipment (PPE) which is certified, maintained in proper working condition and is used in the prescribed manner (Canada Labour Code, Part II, Para 125(w) refers) for all personnel in their employ.

A21.8) The contractor shall have Material Safety Data Sheets (MSDS) for all controlled products used in the performance of work specified in any call-up. Such MSDS shall be held at the worksite by the contractor's personnel and be readily available. The contractor shall ensure that any toolbox, storage box, and/or trailer used to store work related equipment and supplies in support of work, display product labelling and/or placards to demonstrate when any hazardous controlled items are stored within. All such containers must also clearly display the contractor's name and a contact number.

A22) SECURITY REQUIREMENTS

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

A22.1) The successful bidders personnel shall meet all requirements as detailed in the Security Requirements Check List, (SRCL) Annex C.

A22.2) The successful bidder must apply for a Visitor Clearance Request (VCR) immediately upon contract award. The Security Officer of the successful bidder is to contact:

Public Works and Government Services Canada

CIISD Canadian and International Industrial Security Directorate
2745 Iris Street, 3rd Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0S5
Tel: 613-948-4176

VCR's are required for all personnel accessing Department of National Defence property. Failure to obtain a Visitor Clearance Request could result in the termination of this contract.

A22.3) The Contractor shall ensure that all personnel employed are in possession of Photo Identification on their person at all times while working within DND property

A23) MANDATORY REQUIREMENTS AT BID CLOSING

The following must be included as part of the Bid Submissions for this task:

A23.1) Provide detailed examples (Minimum 3 of similar size and scope) of firm's experience in performing similar work in an industrial environment during the last 5 years. Provide Point of Contact and Reference for each task.

A23.2) Proof of Firm's registration to ISO 9001:2008 or equivalent;

A23.3) Proof of Worker's Compensation compliance in the form of a letter from Worker's Compensation Board

A23.4) Copy of the required security clearance ("Reliability" screening IAW SRCL) for all personnel that the contractor intends to employ in the performance of this task

A23.5) Proof of WHMIS certification/qualification for all personnel to be employed in the performance of this task

A23.6) Work Plan as per para A5) above

A23.7) Contractors are to include a minimum of 3 availability periods within their bid packages as per Para A2) above.

Work Instruction – TR-13-045

Provide and Install the following:

Furnish All Labor, Materials, Equipment And Incidentals Required To Install, Field Test, Complete And Make Ready For Service As Required.

1. Requirement to prepare the internals and any surface that is required for the proposed lining. Owner will completely drain the tank of existing chemicals. Contractor will be responsible to complete any necessary cleaning for lining preparation. Owner will remove all non tank related items (sensors, conduit, probes, etc) that may be a hindrance to the preparation and lining. The equalization tank (EQ tank) must remain in place and the steel structure surrounding the tank will not be modified or removed to accommodate any preparation or lining.
2. Requirement to line the existing EQ tank and any appendages attached therein with Vinyl ester Resin. Acceptable materials would be Vipel F010 Series Bisphenol A, Derakane 411 or equivalent epoxy.

General Notes:

- 1.1. The Contractor Shall Be Qualified for the Installation of this type of System.
 - 1.2. The Contractor(S) Shall Examine The Site Conditions Affecting The Work. No Compensation For Extras Will Be Allowed For Failing To Do So.
 - 1.3. Give All Notices, Obtain All Permits And Approvals From The Nova Scotia Department Of Labour, And Pay All Necessary Fees In Order To Carry Out The Specified Work.
 - 1.4. All Equipment, Debris And Materials To Be Picked Up And Kept Out Of The Way Of Operations At All Times.
 - 1.5. The Contractor Shall Be Responsible For Disposing Of All Waste Materials And Debris, Generated By The Contractor.
 - 1.6. Guarantee: The Contractor Shall Leave The Entire System Installed Under This Contract In Proper Working Order, And Shall Without Additional Charge, Replace Any Work, Material Or Equipment Which Develops A Defect, Within One (1) Year Of Approval Issued By Owner's Engineer Or Within One (1) Year Of Said Materials, Etc. Being Placed In Operation.
 - 1.7. Schedule of Work: The Work Shall Be completed during weekend hours starting no sooner than 1600 Friday. Completion must be no later then 0100 Monday.
- . Chemicals that would have been in the EQ tank are as follows:

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

CHEMICAL	OPERATING TEMPERATURES
OAKITE 32-30% IN WATER (HYDROCHLORIC ACID)	AMBIENT
LORPREP 1770 APPROX. 12% IN WATER (SODIUM HYDROXIDE 40-70%)	HEATED (71-82°C)
OAKITE METAL SHEEN 30% IN WATER (CHROMIC ACID, SULFURIC ACID)	AMBIENT
OAKITE STRIPPER SA 100% (METHYLENE CHLORIDE: 85-95% FORMIC ACID: 1-5% GLYCOLIC ACID: 1-5%)	AMBIENT
OAKITE CRYSCOAT OC 4-6% IN WATER (NICKEL NITRATE: 1-5% PHOSPHORIC ACID: 5-10% ZINC NITRATE: 20-30% ZINC DI HYDROGEN PHOSPHATE: 20-30%)	HEATED 77-93°C

Special Instructions and/or Information:

Notes:

All provincial and federal safety and labor guidelines are to be adhered to.

The following should be implemented as appropriate:

ASTM 4097, C581, D638, D648, D790, D2150, D2990, D3299.

STATEMENT OF CONTRACTOR REQUIREMENTS (SOCR)

1. Management System Overview

- 1.1 Fleet Maintenance Facility Cape Scott is dedicated to providing high quality engineering and maintenance services to our customers. Our highly trained, skilled and mobile workforce will achieve this through continuous improvement of all our processes. We have the ability to adapt to the customers needs to ensure fleet readiness in any situation. We are committed to meeting all relevant regulations and legislation and preventing pollution.
- 1.2 The objectives of the Fleet Maintenance Facility Cape Scott Management System are:
- Customer satisfaction;
 - Providing a safe workplace; and
 - Protecting the environment.
- 1.3 The Fleet Maintenance Facility Cape Scott Management System is based upon the following standards:
- Quality Management System - ISO 9001: 2008
 - Environmental Management System - ISO 14001: 2004
 - DND General Safety Program
 - C-23-VIC-000/AM-001, QA for Safety in Subs
- 1.4 The Contractor shall be responsible for implementing a quality system appropriate to the scope of the work to be performed. It is recommended that the quality system be based on ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements. It is not the intent to require that the Contractor be registered to the applicable standard, however, the Contractor's quality management system must address each requirement contained in the standard.
- 1.5 The Contractor's Quality Management System should include, at a minimum, processes to:
- identify when work they perform or material they produce does not conform to their/our standards;
 - Ensure that any nonconformance is recorded and is corrected;
 - Maintain a method for analyzing nonconformance data and initiating corrective and preventive action;
 - Ensure all corrective action is recorded and effectively implemented to improve their practices;
 - Control all documentation related to their practices;
 - Continually review and audit their practices to ensure they adhere with accepted standards;
 - Manage and monitor the performance of their sub-contractors;
 - Ensure their management reviews the findings of any evaluation or audit to assist with continuous improvement, including the findings of any evaluation conducted by FMF Cape Scott;
 - Manage employee awareness and competence through certification and training as part of process management.
- 1.6 Fleet Maintenance Facility Cape Scott reserves the right to verify conformance and compliance with this requirement. This verification may be accomplished by monitoring the provision of services or by having Fleet Maintenance Facility Cape Scott audit the contractor's processes or systems.

2. Contractor Requirements - General

- 2.1 The Contractor's personnel, employed in the provision of contracted services, shall be required to attend worksite orientation meetings for the purpose of informing their personnel of health, safety and/or environmental hazards at the work site prior to the commencement of any contracted work, as requested by Fleet Maintenance Facility Cape Scott.
- 2.2 Fleet Maintenance Facility Cape Scott retains the right to stop work temporarily if, in the opinion of Fleet Maintenance Facility Cape Scott, the work is not being performed in accordance with all applicable safety and environmental regulations and legislation or is being performed in a manner that is contrary to the specified requirements. The purpose of the stop work will be resolve any problems identified so to enable work to progress properly.

3. Contractor Requirements - Quality

- 3.1 The Contractor shall be responsible for performing or having performed all inspections and tests necessary to substantiate that the materiel or services provided conform to the drawings, specifications and contract requirements. The Contractor shall keep accurate and complete inspection records which shall, upon request, be made available to the authorized Department of National Defence (DND) representative, who may make copies thereof and take extracts there from during the performance of the Contract and for a period of three (3) years thereafter.
- 3.2 The Contracting Authority and DND shall have access to the Work at any time during working hours where any part of the Work is being carried out and may make examinations and such tests of the Work as they may think fit under the circumstances. Should the Work or any part thereof not be in accordance with the requirements of the Contract, the authorized DND representative shall have the right to reject the Work and require its correction or replacement at the Contractor's expense. DND shall inform the Contractor of the motives for any such rejection for non-conformance.
- 3.3 Notwithstanding the foregoing, all materiel is subject to verification and acceptance by DND at destination. The authorized DND representative at destination may either be the consignee(s), the Technical Authority, or a Quality Management representative.
- 3.4 The Contractor shall not enter into sub-contracts without prior permission of the Fleet Maintenance Facility Cape Scott, Contracts Office. In all cases, where sub-contracting is approved, the Contractor is responsible to verify that the sub-contractor's quality system meets the requirements as established herein.

4. Contractor Requirements - Environment

- 4.1 The Contractor shall notify the Fleet Maintenance Facility Cape Scott Contracts Office of all significant environmental aspects associated with contracted work that will be performed within CFB Halifax, prior to commencing work. The Contractor must specify how they intend to control activities, including the use of products and/or materials that could potentially spill, cause contamination, or otherwise have an adverse impact upon the environment.
- 4.2 The Contractor shall ensure that any hazardous materials or products used in the performance of the work are supported at all times with Material Safety Data Sheets at the worksite. The Contractor's staff shall be trained in the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS).

- 4.3 The Contractor shall ensure that any hazardous materials, products or wastes are not left unattended on worksites, jetties, laydown areas, synchrolift or other areas within CFB Halifax. Any Contractor who requires an exemption to this requirement shall submit requests to the Fleet Maintenance Facility Cape Scott Contracts Office in advance. Such requests must clearly identify the proposed containment used to contain the hazards, any emergency response plans in the event of a spill or damage to the containment system. Containment systems must clearly identify all hazardous materials, products or wastes to be held through the use of appropriate placarding. No requests for exemption will be approved unless all conditions above are met. In addition, Contractors must ensure that containers of paints, solvents or other hazards are properly secured when the product is not in use.
- 4.4 The Contractor shall remove and properly dispose of all such hazardous products and/or materials from the worksite and CFB Halifax upon completion of the work.
- 4.5 The Contractor shall provide copies of any applicable licenses of disposal or certificates of destruction for any hazardous materials and/or substances generated as a result of the work, upon completion of the work and subsequent disposal.

5. Contractor Requirements - Safety

- 5.1 The Contractor, and any approved sub-contractors, shall comply with any legislative requirements and industry standards within the appropriate health and safety jurisdiction and comply with the specified provincial and federal regulatory instruments, as appropriate.
- 5.2 The Contractor shall abide by all applicable Workers' Compensation legislation and coverage for all personnel employed in the provision of contracted services and any approved sub-contracted services.
- 5.3 The Contractor shall be required to provide all appropriate equipment, devices, tools and machinery, including proper Personal Protective Equipment (PPE) for their personnel employed in the provision of contracted services, and will ensure that all provided is maintained in proper working condition; and, is used in the prescribed manner (Canada Labour Code, Part II, Para 125(w) refers) as and when required.
- 5.4 The Contractor shall ensure all personnel engaged in the provision of services are properly trained in Confined Space Entry and Man-A-Loft procedures prior to the commencement of any work.
- 5.5 The Contractor is required to develop emergency response instructions for any contracted work that includes high-risk work they will be required to perform on-site. These instructions shall be provided to Fleet Maintenance Facility Cape Scott.
- 5.6 Prior to removal of any substance or material (such as deck coatings, hull finishes, etc.) the contractor shall determine what hazards to health and/or environment might be involved. Prior to work commencement, the costs associated with protecting the environment and personnel from exposure to the hazards must be identified and approved. Fleet Maintenance Facility Cape Scott, Contracts Office, retains the right to terminate and/or re-schedule work dependant on the scope of hazard protection required.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Annex B Basis of Payment

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, the Goods and Services Tax or the Harmonized Sales Tax excluded, DDP Incoterms 2000, Canadian Customs Duties and Excise Taxes included.

Please provide a firm all-inclusive price for all material, labour and services required to complete this task in the timeframe stipulated in Annex A, A2)

Item	Description	U of I	Qty.	Price
1	To provide all necessary labour, materials, tools, and equipment to re-coat the D200 Chemical Cleaning Facility Equalization Tank Lining as per Work Instruction TR-13-045, as fully detailed in Annex A.	lot	1	\$

**Annex C
Cross-Reference Data**

Bidders are requested to provide cross-reference below to identify the page(s) where each mandatory minimum specification can be demonstrated in their technical documentation provided with bid. For the few criteria which are not identified in specification sheets/literature/brochures, your firm's indication of "Compliant" will be considered as certification that the requirement is met. Canada reserves the right to verify any and all information relating to mandatory requirements.

	Minimum Mandatory Requirements	Cross Reference Page #
A23.1	Provide detailed examples (Minimum 3 of similar size and scope) of firm's experience in performing similar work in an industrial environment during the last 5 years. Provide Point of Contact and Reference for each task	
A23.2	Proof of Firm's registration to ISO 9001:2008 or equivalent	
A23.3	Proof of Worker's Compensation compliance in the form of a letter from Worker's Compensation Board	
A23.4	Copy of the required security clearance ("Reliability" screening IAW SRCL) for all personnel that the contractor intends to employ in the performance of this task	
A23.5	Proof of WHMIS certification/qualification for all personnel to be employed in the performance of this task	
A23.6	Work Plan as per para A6) above	
A23.7	Contractors are to include a minimum of 3 availability periods within their bid packages as per Para A2) above.	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-166142/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-16-6142

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75092

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal409
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Annex D

SRCL

(pdf attached)



Contract Number / Numéro du contrat W3554-166142
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	DND	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Fleet maintenance Facility Cape Scott
---	-----	---

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
--	---

4. Brief Description of Work / Brève description du travail
Repair the Lining of the Equalization Tank located within the D200 Chemical Cleaning Facility of Fleet Maintenance Facility Cape Scott (FMFCS)

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? No / Non Yes / Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? No / Non Yes / Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) No / Non Yes / Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. No / Non Yes / Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? No / Non Yes / Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
---------------------------------	--------------------------------------	---

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à / Specify country(ies): / Préciser le(s) pays <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: / Specify country(ies): / Préciser le(s) pays <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à / Specify country(ies): / Préciser le(s) pays <input type="checkbox"/>

7. c) Level of information / Niveau d'information

PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Contract Number / Numéro du contrat W3554-166142
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:
Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided
REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui



Contract Number / Numéro du contrat W3554-166142
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	
											A	B	C				
Information / Assets / Renseignements / Biens / Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).